



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Refit summer 2018 - Des Grosei	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3017-18N173/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3017-18N173	<b>Date</b> 2018-07-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-041-17430	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-8-41017 (041)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-07-26</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Deblois, Vincent	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl041
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2712 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Please amend the above mentioned bidding solicitation documents with the modification 004 that provides answer to question from bidders:**

This modification (004) is intended to:

---

- A) Modify the call for tenders closing date.
  - B) Answer questions from bidders.
  - C) Clarifications concerning the ship visit.
- 

## **Part A: Modification of the closing date of the call for tenders.**

---

## **Part B: Answer questions from bidders.**

### **Question 1:**

---

Will the ship be available after the bidder's conference, to go back on the ship with subcontractors?

#### **Answer from Canada :**

A visit of the ship will follow the bidder's conference in the afternoon. You may be accompanied by subcontractor, but the list of participants will have to be submitted 24 hours prior to the start of the bidder's conference.

---

### **Question 2 :**

---

For item 1.4: towing: in appendix J it reads: labor: 6hrs: what labor do you mean by a tug, including 6 hrs of operation? If yes, specify the power of the tug required?

#### **Answer from Canada :**

---

Canada desires the optional service of a "Tugboat Service", including 6 hours of operation. The power of the ship must be sufficient for the safe movement of a vessel of the following dimensions;

Main dimensions:

---

Overall length:	90.22 m
Moulded breadth:	19.51 m
Draft (full load):	9.6 m
Gross tonnage:	6 097.8 gross tons

---

**Question 3 :**

In 19.3.2.2 it is stated that everything is to be supplied by the contractor, will the current rail be reused? If not, who will supply the new rails?

---

**Answer from Canada:**

The existing rails will be reused.

---

---

**Question 4 :**

In this same item, the following item details the work performed, and it can read that the parts will be provided by the CCG: Please specify if all parts will be supplied by GCC or by contractor?

---

**Answer from Canada ::**

Unless specified, all parts are supplied by the Contractor

Hence:

**Remove:**

19.3.2.10 Install rails (Part # 1208-153) using new shims and phenolic insulation plates. Use new stainless steel fasteners. The assembly should be done using a laser or theodolite to obtain the same data obtained before disassembly. Do not overtighten the rails to allow them to expand freely. Take care to respect the distances between the rails as shown on plan # 1228-7. Alignment measures should be taken throughout the work using laser or a theodolite. A final reading must be taken in the presence of the CCG representatives at the end of the installation of the rails, before continuing the work. A report of the readings obtained must be submitted to the Chief Engineer. Thickness shims, phenolic insulation boards and new stainless steel fasteners will be provided by the **CCG**.

**Insert:**

19.3.2.10 Install rails (Part # 1208-153) using new shims and phenolic insulation plates. Use new stainless steel fasteners. The assembly should be done using a laser or theodolite to

---

obtain the same data obtained before disassembly. Do not overtighten the rails to allow them to expand freely. Take care to respect the distances between the rails as shown on plan # 1228-7. Alignment measures should be taken throughout the work using laser or a theodolite. A final reading must be taken in the presence of the CCG representatives at the end of the installation of the rails, before continuing the work. A report of the readings obtained must be submitted to the Chief Engineer. Thickness shims, phenolic insulation boards and new stainless steel fasteners will be provided by the **Contractor**.

**And:**

**Remove:**

19.3.2.12 Install the new heating wiring (parts # 1209-14-10 & 1209-14-11 or equivalent) on the rails, provided by the **Coast Guard**.

**Insert:**

19.3.2.12 Install the new heating wiring (parts # 1209-14-10 & 1209-14-11 or equivalent) on the rails, provided by the **Contractor**.

---

**Question 5 :**

---

Point 11: submersible pumps to change: is it possible to know the amount of pumps to replace? As much for the Des Groseilliers, as for each option of the other ships?

**Answer from Canada ::**

---

Section 11 is for the supply and installation of **one submersible pump** on the CCGS Des Groseilliers with two options for one pump each intended for CCGS Pierre Radisson and CCGS Amundsen.

---

**Question 6 :**

---

---

Item 20,3 of Annex J refers to SEA WATER REPLACEMENT PIPING, when in the Statement of Work, item 20 refers to **REPLACEMENT OF CONTROL PANEL FOR WATERTIGHT DOORS**, please indicate if the Statement of Work is the correct item?

**Answer from Canada :**

Item 20.3 of annex J must read : **REPLACEMENT OF CONTROL PANEL FOR WATERTIGHT DOORS.**

---

**Part C: Clarifications further to the ship visit:**

**Question 7 :**

---

Is it possible to know when the ship will be available after the bidders' conference? Because, we would like to go back on the ship with subcontractors.

---

**Answer from Canada :**

A second visit could be organised if requested by one or more bidders.

---

---

**All other clauses and conditions from the bidding solicitation remain the same.**

---